

L'atenció emocional pediàtrica, o com millorar la vida dels nens hospitalitzats

TERMCAT

Tothom se sent vulnerable davant de la malaltia, especialment si és una malaltia greu, llarga o que requereix hospitalització o seguiment hospitalari. Quan els afectats són infants, aquesta vulnerabilitat augmenta i és important intentar que visquin el temps d'hospitalització i les diferents intervencions a què s'han de sotmetre de la manera menys traumàtica possible. Cal tenir ben present, de fet, que com més ansietat pateix l'infant més difícil i dolorosa pot arribar a ser la seva recuperació, i que de vegades la mala experiència d'una simple punxada pot esdevenir un veritable trauma.

Als hospitals catalans existeix, des de fa ja uns anys, un servei destinat a promoure l'atenció adequada d'aquests infants i joves conegut entre els experts —majoritàriament, professionals de la salut i la psicologia— amb la denominació anglesa *child life*, que significa, literalment, 'vida infantil'. És una denominació procedent dels Estats Units, on aquests programes van començar a implantar-se ja als anys seixanta, i remet a la necessitat que dins el procés de malaltia l'infant conservi, fins allà on sigui possible, la seva «vida d'infant».

En català, el Consell Supervisor, amb l'acord dels especialistes de l'àmbit, ha fixat recentment la forma **atenció emocional pediàtrica** per a fer referència a aquest servei o programa consistent a proporcionar als nens i joves informació adaptada a la seva edat, sovint per mitjà del joc simbòlic i el foment de l'autoexpressió, sobre les intervencions i les teràpies a què s'han de sotmetre i sobre les repercussions que poden tenir en la seva vida quotidiana. El programa ofereix també informació, suport i orientació a la família dels malalts.

La forma aprovada en català s'allunya de la designació anglesa, però resulta, en canvi, molt més explicativa del concepte i més transparent per a qualsevol persona, sigui especialista o no. Podeu consultar la [fitxa completa d'aquest terme](#), amb arguments més extensos sobre la seva aprovació i sobre totes les formes tingudes en compte, tant al Cercaterm com a la Neoloteca.

© TERMCAT, Centro de Terminología <www.termcat.cat>